

家中的含鉛 塗料危害

承租人須知的權利與責任





關於含鉛塗料的 須知訊息

鉛是傳統塗料中常見的成分，具有毒性。含鉛塗料及其所轉化的粉塵是最為普遍的兒童鉛中毒原因。鉛中毒可導致兒童在學習及行為方面的問題。紐約市 (New York City, NYC) 於 1960 年開始禁止在居住建物中使用含鉛塗料。1960 年之前所建造的建物在牆壁、窗戶、窗台、門以及其他表面上仍可能有含鉛塗料。

若塗料開始剝落或者以不安全的方式施行房屋修繕，含鉛塗料與粉塵可在家中四處散布。在兒童將自己的手和玩具放入口中時，便會吞下含鉛粉塵。

NYC 有用以幫助保護兒童免於鉛中毒的法律及服務。2004 年地方法 1 要求房東驗明及修補年齡未滿 6 歲的兒童所居住之公寓中的含鉛塗料危害。此法適用於具有三間或更多間公寓以及建造於 1960 年之前的建築物 (若屋主知道建物有含鉛塗料，則規定是介於 1960 年到 1978 年之間)。



關於法律的 須知訊息

您需要了解自己作為承租人的權利及責任。

房東必須：

- 查明是否有任何年齡未滿 6 歲的兒童居住在建築物中。他們每年必須對這些公寓進行含鉛塗料危害檢查。
- 在新的承租人遷入之前，修繕所有租賃單位（包括單戶住宅及雙戶住宅）中的含鉛塗料危害。
- 補救含鉛油漆危害及進行會破壞含鉛油漆的一般修繕工程時，必須遵循安全作業準則並雇用受過訓練的工人。
- 當破壞的含鉛塗料範圍超過 100 平方英尺、更換窗戶或者修補紐約市房屋維護及發展局 (New York City Department of Housing Preservation and Development, HPD) 所判定之違規處時，雇用通過美國環境保護署 (United States Environmental Protection Agency, EPA) 認證的合格公司。

承租人必須：

- 填寫及繳回從房東處收到的年度通知單。這份表格的用途在於告知房東是否有年齡未滿 6 歲的兒童住在公寓中。
- 如果有嬰兒或年齡未滿 6 歲的兒童要住在公寓中，以書面方式告知房東。

安全作業準則包括：



在施工區外張貼警告標誌。



搬移或覆蓋全部家具，並使用塑膠或防水膠帶密封地板、門以及其他開口。



每日均使用濕拖把或 HEPA 吸塵器清潔施工區，並在完成修繕工程之後使用濕拖把及 HEPA 吸塵器兩者進行清潔工作。



在工作完成之後讓受過訓練的人員進行除塵效果採樣以確保含鉛粉塵處於安全水平，並將結果副本交給承租人。

房東及承包商永遠都不得乾刮或乾磨含鉛塗料。



您可以做什麼來 保護兒童免於接觸 含鉛塗料

- 向房東回報公寓中塗料剝落的情形。
- 若房東未修復塗料剝落之處或您認為修繕工程並不安全，請致電 311。
- 請經常清洗地板、窗台、雙手、玩具及安撫奶嘴。
- 提醒醫師為您 1 至 2 歲的子女進行鉛中毒檢查。向醫師諮詢，瞭解年齡較大的兒童如何接受檢查。





您可以幫助預防鉛中毒

請致電 311 以：

- 檢舉不安全的工作實務。
- 深入瞭解如何預防鉛中毒。
- 查明何處可讓您的孩子接受針對鉛中毒的檢查及治療。
- 加訂本手冊或其他與地方法 1 及預防鉛中毒相關的資料。

若多戶住宅（三間或更多間公寓）的建造時間早於 1960 年（若屋主知道建築物使用含鉛塗料，則規定是介於 1960 年到 1978 年之間），則其業主必須在承租人簽租約或遷入公寓時將本手冊交予承租人。本手冊載明與《2004 年地方法 1》相關的基本資訊，方便您做為參考。如需法律條文及相關規定副本，請造訪 nyc.gov/hpd。

要獲取更多關於預防鉛中毒的資訊，請造訪 nyc.gov/leadfree。